

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ	7
<i>Воронцова Т. И.</i>	
Особенности кросс-референции в тексте баллады	7
<i>Галушко Т. Г.</i>	
К вопросу о поэтическом слове: творящем и творимом ...	13
<i>Диколенко А. А., Пантелеева Л. В.</i>	
К вопросу о проблемах перевода поэтического текста	26
<i>Дондоков Д. Д.</i>	
Гендерно маркированные единицы в современном китайском языке	31
<i>Елизарова Л. В.</i>	
Контролируемый язык в переводческом аспекте	40
<i>Ивкина А. В.</i>	
Терминологический знак. Особенности функционирования в терминосистеме	46
<i>Качоровская А. Е.</i>	
Техника найденных вещей и полистилистический коллаж в европейской литературе постмодернизма	49
<i>Качоровская А. Е.</i>	
Эффект симулякра в пейзажных образах (на материале романа Кристофа Рансмайра «Morbus Kitahara»)	56
<i>Ладыжникова В. И.</i>	
Понятие фокуса в рамках теории информационной структуры текста	62

Махов Д. В.	
Мотив холода в романах Камило Хосе Селы «Семья Паскуалья Дуарте» и «Улей»	69
Машинская М. В.	
Сопоставительный анализ фонетических систем русского и грузинского языков	78
Николаева Н. В.	
К вопросу о статусе американской исповедальной поэзии	83
Перельман Г. И.	
К вопросу о частичной синонимии слов Genosse, Kollege, Kamerad, Kumpan, Kumpel	89
Vorontsova A. A.	
Zur Funktion der Modalpartikel как бы in der Arzt-Patienten Kommunikation	92
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ	100
Белова Е. Н., Баграмова Н. В.	
Автономное обучение иностранным языкам: зарубежный опыт	100
Галушко Т. Г.	
Когнитивно-дискурсивные аспекты методики преподавания иностраных языков	107
Гетманская М. К., Гетманская А. В.	
О влиянии обучения иностранному языку с учетом дискурса на формирование языковой личности	114
Жеребина Е. А.	
Актуальные проблемы использования электронных образо- вательных ресурсов при обучении иностранному языку	119
Комарова Ю. А.	
Использование вариативных программ дифференциации в процессе обучения взрослых слушателей иностранным языкам в условиях курсовой подготовки	125

Мильберт Г. Е.	
Стратегии обучения — важные звенья при организации самостоятельной работы по иностранному языку	133
Спис М. А.	
Специфика влияния китайского языка на картину мира обучающихся европейцев	136
Финаева Т. В.	
Интерпретация дискурса в процессе обучения восприятию и пониманию иноязычной устной речи	141
Хэкетт-Джонс А. В.	
Технология «скаффолдинг» в полилингвальном обучении	145
СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	151
Воронина Л. А., Киреева А. Н.	
Актуальные проблемы обучения иностранным языкам пожилых слушателей в рамках курсового обучения	151
Дмитрусенко И. Н.	
Обучение иноязычной рецептивной лексике студентов психологических направлений в процессе самостоятель- ного чтения: типология упражнений и заданий	158
Иванова Л. Н., Приходько В. В.	
Использование аутентичных материалов при обучении аудированию в начальной школе	168
Кузнецова Н. Л., Пантелеева Л. В.	
Создание учебного словаря тезаурусного типа как способ расширения терминологического словарного запаса бакалавров неязыковых специальностей	175
Лагутина А. А.	
Использование студентами естественнонаучных специальностей корпусов текстов при переводе терминов	182

Ладыжникова Т. Д.

Формирование лингвокультурной компетенции у аспирантов в аспекте общей культурной компетенции	186
---	-----

Тарамжина Л. В., Шаханова Н. А.

Использование виртуальной экскурсии при обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей	189
--	-----

Тептева А. А.

Формирование аргументативной компетенции на иностранном языке студентов юридических специаль- ностей на материале речей президентов и известных адвокатов	195
--	-----

Швинк Л. Р.

That's what they taught us in school	198
--	-----